



CLASSIQUES
GARNIER

« Index des œuvres », in MÉOT-BOURQUIN (Valérie), BARRE (Aurélie) (dir.), *Du temps que les bestes parloient. Mélanges offerts au professeur Roger Bellon*, p. 487-493

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06800-6.p.0487](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06800-6.p.0487)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES ŒUVRES

- AAA liez (Les)* : 410
Abuzé en court (L') : 439
Adenet le Roi, « Berte aus grans piés », Étude littéraire générale : 106
Adenet le roi et son œuvre. Étude littéraire et linguistique : 106
Aiol : 155, 326
Alector ou Le Coq : 441-442, 446-447, 450-451, 455
Aliscans : 327
Altfranzösisches Wörterbuch (TL) : 92, 95, 98-101
Amours (Les) : 467-469, 472-473, 478, 480
Analogie au cœur de la pensée (L') : 154-155
Âne à la lyre. Sottisier d'iconographie médiévale (L') : 429
Ange roman dans la pensée et dans l'art (L') : 393
Anglo-Norman Dictionary (AND) : 51, 54-55, 92, 95-96, 98, 99-101
Animal dans la littérature française au XII^e et au XIII^e siècle (L') : 326, 341
Animal exemplaire au Moyen Âge (L') : 404, 412
Animal sur les planches au XVIII^e siècle (L') : 404
Animaux célèbres (Les) : 439
Animaux du théâtre, premier cahier (Les) : 417
An Introductory for to lerne, to rede, to pronounce and to speke French trewly : 134
Ansejys de Gascogne : 420
Apes and Ape Lore in the Middle Ages and the Renaissance : 295
Armorial des chevaliers de la Table ronde (L') : 450
Ars Donati : 136-137
Ars poetica : 93, 99
Ars Prisciani : 136-137, 140
Ars versificatoria (L') : 93, 98-99, 101
Arts poétiques du XI^e et du XIII^e siècle (Les) : 92-93
Atbis et Propbilias : 263
Atlas linguistique de la France : 72
Au-delà au Moyen Âge (L') : 422
Ave Maria : 249
Bel Inconnu (Le) : 342, 351, 353, 355-364
Berte aus grans piés : 105, 107, 121-122, 130, 132
Berthe au grand pied. D'après deux romans en vers du XIII^e siècle : 106
Bestiaire : 233
Bestiaire divin : 290
Bestiaire du Christ (Le) : 348
Bêtes de scène : 403, 405
Bisclavret : 263-265, 268-270, 274
Biographie d'Adenet le Roi. La tradition manuscrite : 105
Briefve institution de la langue française expliquée en allemand : 134
Buevon de Conmarchis : 335
Canzoniere : 468, 473
Cent cinq rondeaux d'amour. Un roman dialogué pour l'édification du futur François I^{er} : 471
Chanson d'Antioche (La) : 329
Chanson de Roland (La) : 331, 336-338

- Chantecler* : 403, 410
Charles d'Orléans, un lyrisme entre Moyen Âge et modernité : 438
Charroi de Nîmes (Le) : 191-192
Chartreuse de Parme (La) : 19
Chevalerie Ogier (La) : 330, 370
Circulation des nouvelles au Moyen Âge (La) : 120
Code du français courant (CFC) : 169
Colin, fils de Thevot le maire : 406
Combats chevaleresques dans l'œuvre de Chrétien de Troyes (Les) : 344, 349
Compte de l'argenterie des rois de France au XIV^e siècle : 290
Conquête de Constantinople : 155
Constructions pseudo-clivées en français contemporain (Les) : 162
Construction textuelle du point de vue (La) : 163
Conte d'amours (Le) : 249
Conte de Fole Larguece (Le) : 249
Corpus des grammaires de la Renaissance : 133
Coup d'œil sur les médailles de plomb : le personnage de fou et les rébus dans le moyen âge : 379
Couronnement de Renart (Le) : 426
Cours de linguistique générale : 152-153

De bestiis et aliis rebus : 367
Décades de la description, forme et vertu naturelle des animaux tant raisonnables que bruts (Les) : 442, 448
Défense et illustration de la langue française (La) : 88
De l'amour : 347
De Latinitate falso suspecta : 134
De linguae gallicae origine, eiusque cum graeca cognatione, libri quattuor : 134
De l'invention : 88
De octo partibus orationis libellus, in dialogi formam Latinam et Gallicam redactus : 135
De proprietatibus rerum : 374

De rhetoricae cognitione : 88
Description de la ville de Paris et de l'excellence du royaume de France : 373
Destruction de Rome (La) : 323
Devis de la langue francoyse : 134
Devisement du monde (Le) : 381, 383-384, 386, 388
Diabolie. La séduction, la renardie, l'écriture (La) : 201
Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle : 53
Dictionnaire du français médiéval : 92
Dictionnaire du français scientifique médiéval : 89
Dictionnaire du moyen français (DMF) : 50-51, 53-57, 61, 92-93, 95-96, 98-102, 235-237, 254, 432, 438
Dictionnaire étymologique de la langue latine : 70
Dictionnaire étymologique de l'ancien français (DEAF) : 54, 106
Dictionnaire historique de la langue française : 13, 305, 313
Dictionnaire illustré latin-français : 51
Dictionnaire raisonné d'Histoire Naturelle : 378
Die Bezeichnungen für « Fuchs » in Sardinien : 73
Disciplina Clericalis : 218
Divine Comédie (La) : 395
Dizionario dei cognomi italiani : 69
Dizionario etimologico sardo : 72
Documentum : 93, 96-99
Donait français : 134, 138, 141-146, 148
Donat et la tradition de l'enseignement grammatical : 136

Ecbasis captivi : 233, 293
Économie rurale : 56
Écrire la science : 91
Edward III and Chivalry. Chivalric Society and its Context 1270-1350 : 290
Elemens ou institutions de la langue française : 134

- Élie de Saint Gilles* : 190
Empereur monarque de tout le monde (L) : 374
Encre de la mélancolie (L) : 434
Eneas : 330
En la forêt de Longue Attente. Le roman de Charles d'Orléans : 436
En / Par quantes manieres doit on commencer son latin ? : 134-135
Entrées royales à Paris (Les) : 405
Epistolarum heroicarum : 473-474
Erec et Enide : 330, 333, 341-346, 348-350, 352-360, 464
Esclarmonde : 367-369, 379, 394
Esclarmonde en prose : 367, 370, 375
Essai de poétique médiévale : 230
Éthique à Nicomaque : 151
Étoffe du diable : une histoire des rayures et des tissus rayés : 214
Étymologies : 210, 234, 367
Éveilleurs du chat qui dort, Le Recueil de Florence, 53 farces imprimées à Paris vers 1515 (Les) : 409

Fables : 239, 301, 303, 308, 322, 426
Farce de Cauteleux, Barat et le vilain (La) : 409
Farce de George le Veau (La) : 415
Farce de Jeninot qui fit un roi de son chat (La) : 406, 413
Farce de l'Obstination des femmes (La) : 414
Farce de la Pipée (La) : 409-410
Farce de maître Pathelin (La) : 411
Farce de Mimin étudiant ((La) : 414
Farce des Éveilleurs du chat qui dort (La) : 409
Farce des Queues troussées (La) : 415
Farce du Pont aux Ânes (La) : 409, 413, 414
Fauconnerie dans les lettres françaises du XI^e au XIV^e siècle (La) : 341, 350
Fauconnier de ville (Le) : 415
Fauvel au pouvoir : lire la satire médiévale : 426, 435
Fée et la Guivre : le Bel Inconnu de Renaut de Beaujeu. Approche littéraire et concordancier (La) : 342, 351, 355, 357

Fierabras : 323-327, 329, 331-338, 340
Figura : 447
Folie Tristan de Berne (La) : 193-194
Folie Tristan d'Oxford (La) : 193-194
Français parlé. Études grammaticales (Le) : 165, 167, 170, 173
Französisches Etymologisches Wörterbuch (FEW) : 50, 54, 57, 61, 92, 254
French Method (The) : 135
From Aesop to Reynard. Beast Literature in Medieval Britain : 291, 295

Gallicae linguae institutio, latino sermone conscripta : 134, 138
Gargantua : 415
Garin le Lorrain : 190
Gaufrey : 335
Gloire de mon père (La) : 34
Glossaire alphabétique latin-français : 420
Glossarium mediae et infimae latinitatis : 51
Godefroy (God.) : 53-57, 61, 89, 92, 95, 96, 98-101, 236, 420
Gramere : 134
Grammaire : 134
Grammaire critique du français : 158
Grammaire de l'ancien picard : 255
Grammaire de la période (GP) : 162-163, 166, 168-170
Grammaire de la phrase française (GPF) : 164-165, 167, 169
Grammaire et syntaxe française : 135
Grammaire fondamentale du latin : 158
Grammaire française : 134
Grammaire française, contenant plusieurs belles reigles propres & necessaires pour ceulx qui desirent apprendre ladicte langue (La) : 134
Grammaire méthodique du français (GMF) : 111, 151, 161, 165
Grammaire nouvelle de l'ancien français : 155
Grammatica Gallica nova : 135
Grammatica Latino-Gallica : 133-134
Grammatica storica dell'italiano e dei suoi dialetti : 67

- Grammaticae gallicae libri tres* : 134
Grammaticae quadrilinguis partitiones : 134
Guy de Bourgogne : 330
- Haine de la littérature (La)* : 432
Heptaméron : 473
Héroïdes : 473
Hieroglyphica : 452
Histoire ancienne jusqu'à César : 263
Histoire d'Abiqar : 65
Histoire de la Langue française des origines à nos jours : 91
Histoire de la mise en scène dans le théâtre religieux du Moyen Âge : 404
Histoire de la reine Berthe et du roy Pepin (L) : 105-106, 112, 123
Histoire de la Révolution française : 105
Histoire de la Sainte-Chapelle royale du Palais : 378
Histoire de l'Enfant ingrat, mirouer et exemple moral (L) : 408
Histoire du tres puissant tres preux et tres victorieux roy Alixandre le Grant qui fu : 374
Histoire et recherches des antiquités de la ville de Paris : 377
Humain et l'animal dans la France médiévale (L) : 404
Huon d'Auvergne : 393-395, 397-398, 401
Huon de Bordeaux : 367, 377, 394-395
Hypomneses de Gallica lingua : 134
- Iconographie médiévale (L)* : 426
Iliade : 445
Image du monde (L) : 369
Images dans les marges : 426
Images ou Tableaux de platte peinture des deux Philostrates sophistes grecs et les statues de Callistrate : 376
Indovinellus, indevinzos, abbisa abbisa : 73
In linguam Gallicam isagoge et Grammatica Latino-Gallica : 134
Institutio gallicae linguae in usum iuuentutis Germanicae : 134
- Introductio ad linguam Gallicam* : 135
Irlande au Moyen Âge, Giraud de Barri et la Topographia Hibernica (1188) (L) : 387
Istoire de la Destruction de Troie la grant par personnages (L) : 407
- Jehan et Blonde* : 249, 250, 252, 258, 260, 262
Jésus chez le teinturier. Couleurs et teintures dans l'Occident médiéval : 202
Jeu d'Adam (Le) : 404, 408
Jeu de Robin et Marion (Le) : 463
Joseph d'Arimathe : 270
Juger les vers. Exorcismes et procès d'animaux dans le diocèse de Lausanne (xv^e-xvii^e siècles) : 405
Jugurtha : 158
- Laborintus* : 9, 93, 98-99
Lai d'Amours : 249
Lai de Narcisse : 227
Lai du chèvrefeuille (Le) : 193
Lais : 263, 303, 307, 322
Lancelot en prose : 361, 365
Langue française aux xv^e et xv^e siècles (La) : 117
Lateinisches etymologisches Wörterbuch : 69
L'Esclaircissement de la langue française : 134
Le Sottillissime astuzie di Bertoldo : 65-66
Liber de differentia vulgarium linguarum et Gallici sermonis varietate : 134
Liber ruralium commodorum : 49
Libertés communales. Essai sur leur origine et leurs premiers développements en Belgique, dans le nord de la France et sur les Bords du Rhin (Les) : 259
Linguistique historique et linguistique générale : 152, 156-157
Littérature européenne et le Moyen Âge latin (La) : 353
Livre de conduite du régisseur et le compte des dépenses pour le Mystère de la Passion joué à Mons en 1501 (Le) : 408

- Livre des prouffitz champestres et ruralux* : 49, 51-55, 57-58, 61-63
Livre du Graal (Le) : 270, 362
Livre du Trésor (Le) : 87, 89
Lyon Marchant : 415
Lyrisme d'Eustache Deschamps. Entre poésie et pragmatisme (Le) : 428, 440
- Madame Bovary* : 19, 33-34
Mahuet qui vend ses œufs au prix du marché : 406
Manekine (La) : 249-250
Marco Polo. Le Livre des merveilles du monde : 385
Mariage de Robin Mouton (Le) : 415
Maugis d'Aigremont : 331
Mémoires de la Société de l'Histoire de Paris et de l'Ile-de-France : 374, 376, 379
Mémoires et Documents publiés par la Société d'Histoire et d'Archéologie de Genève : 410
Memoriali bolognesi : 79
Merlin : 197
Merlin en prose : 270
Merlin l'enchanteur. Étude sur le Merlin de Robert de Boron : 197
Métamorphoses : 431, 446
Modèle et un instrument d'analyse de l'organisation du discours (Un) : 172
Moniage Guillaume (Le) : 335
Moniage Rainouart (Le) : 190
Moralité de Bien Advisé et Mal Advisé : 411
Mort le roi Artu (La) : 426
Moyen Âge fantastique. Antiquités et exotisme dans l'art gothique (Le) : 393
Muse indignée (La) : 426
Mystère de l'Incarnation et de la Nativité (Le) : 407-408
Mystère de saint Eustache (Le) : 407, 413
Mystère du Vieil Testament (Le) : 406-407
- Narration des sentiments, des pensées et des discours dans quelques œuvres du XII^e et XIII^e siècles (La)* : 117
Navigation de saint Brendan : 394, 396
- Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque du Roi, lus au comité an VII de la République* : 374
Nouvelle Méthode latine : 137
Novella di Cacasenno, figliuolo del semplice Bertoldino : 66
Nun's Priest's Tale : 289, 292
- Oiseuses (Les)* : 249
Old Italian Navigatio Sancti Brendani : 397-398
Olive (L') : 469, 472, 476
Ouvert. De l'homme et de l'animal (L') : 425
Ovide moralisé (L') : 431
- Paris et ses historiens aux XIV^e et XV^e siècles* : 373
Parisiana Poetria : 93, 96-99
Parole médiévale. Discours, syntaxe, texte (La) : 117
Past and Present : 120
Pensées (Les) : 393
Pernet, sa mère et le maître : 406
Peuple (Le) : 129
Philippe le Bon et ses beaux livres : 373
Physiologos : 367, 447
Physiologus : 208-209, 233
Piacevoli e ridicolose semplicità di Bertoldino (Le) : 65
Poète et le prince. L'évolution du lyrisme courtois de Guillaume de Machaut à Charles d'Orléans (Le) : 440
Poetria nova : 92, 97-99
Policraticus : 426
Praeexercitamina : 99
Préparation du roman (La) : 20
Présence, sentiment et rhétorique de la nature dans la littérature latine de la France médiévale : 353
Principia grammaticalia : 134, 136
Prise d'Orange (La) : 193-193, 336
Prise de Cordres et de Seville (La) : 335
Projet de livre intitulé De la précellence du langage françois : 134

- Proverbes au vilain (Les)* : 430
- Quadrilogue invectif (Le)* : 428-429
- Quantes parties d'oraison sont ?* : 134
- Queste del saint Graal (La)* : 270
- Rainaldo e Lesegrino* : 79-81
- Raven predikar for Gassen* : 291
- Rectorique de Cyceron (La)* : 91
- Registre du Chapitre de Saint-Jean de Jérusalem* : 420
- Regrets (Les)* : 468-469
- Reinaerts Historie* : 292
- Reinbart Fuchs* : 292
- Renart le bestourné* : 213, 427
- Renart le contrefait (RC)* : 263-264, 267-269, 272-273, 274-275, 292, 427
- Renart le nouvel* : 202, 213, 259-260, 291, 426-427
- Répertoire des farces françaises* : 409
- Rettorica (La)* : 89-90, 96
- Révolution technologique de la grammatisation (La)* : 133
- Reynard the Fox : a study of the fox in medieval English art* : 289
- Reynard, Renart, Reinaert and other Foxes in Medieval England* : 289, 294
- Rhétorique à Hérennius* : 92
- Rire et le sourire dans le Roman courtois en France au Moyen Âge (1150-1250) (Le)* : 268, 325
- Roman d'Alexandre (Le)* : 263, 326, 328, 330
- Roman de Fauvel (Le)* : 426
- Roman de la Rose (Le)* : 227, 263, 427, 430, 467-468, 473-474, 479
- Roman de Renart (Le)* : 11, 13, 21, 35, 39-41, 43, 45-47, 65-66, 75-76, 78, 81-85, 177, 185-188, 191-193, 195-196, 198-199, 201-203, 207-209, 211, 213-214, 217-218, 221-222, 224, 227-232, 234, 236-237, 239-240, 249, 251-252, 256, 258, 263, 289-290, 324, 404, 426-427, 430, 447
- Roman de Renart (Le) ou le texte de la dérision* : 196, 214, 227, 251, 263, 426
- Roman de Renart, dans la littérature et dans les littératures étrangères au Moyen Âge (Le)* : 263
- Roman de Thèbes* : 329
- Roman du Hem* : 249-250
- Rossignol* : 263, 265
- Rouge et le Noir (Le)* : 31, 33-34
- Ruiote du monde (La)* : 249
- Saggio di un atlante linguistico della Sardegna* : 72
- Saint André. Culte et iconographie en France (V^e-XV^e siècles)* : 255
- Salu d'amours (Le)* : 249
- Salut à refrains* : 249
- Sang et le lait dans l'imaginaire médiéval (Le)* : 425
- Satire in the Songs of Renart le Nouvel* : 426
- Second devis et principal propos de la langue francoise* : 134
- Sens de l'aventure et de l'amour (Chrétien de Troyes) (Le)* : 330, 353
- Sequels to Huon de Bordeaux as contained in Turin Ms. L.II.14 (T)* : 367
- Sermon de la vie de Madame Geline* : 413
- Sermon de saint Belin* : 413
- Shifts of Reynardine, Son of Reynard the Fox (The)* : 293
- Siège de Barbastre (Le)* : 328
- Smithfield Decretals* : 292-293
- Sottilissime astuzie di Bertoldo (Le)* : 292-293
- Speculum historiale* : 422
- Sprach- und Sachatlas Italiens und der Sudschweiz* : 67
- Subordination en français (La)* : 165, 171
- Suites de Huon de Bordeaux* : 394
- Sur le thème de nonchaloir dans la poésie de Charles d'Orléans* : 438
- Tentation de saint Antoine (La)* : 19
- Terre (La)* : 403
- Tesoro della Lingua Italiana delle Origini (TLIO)* : 55

- Testament* : 430, 436
Tbéogonie : 232
The Shifts of Reynardine, Son of Reynard the Fox : 293
The Types of the Folktale : 75
Tobler-Lommatzsch : 89, 92, 420
Topographia hibernica : 386-387
Traditions tératologiques ou récits de l'antiquité et du moyen âge en occident : 374
Traicté de la grāmaire Françoise : 134
Traité de l'amour courtois : 341
Traité de la conformité du langage françois avec le grec : 134
Traités sur la langue française : 133
Trésor de la langue française (TLF) : 32, 33, 50, 113
Trésor de la Langue française informatisé (TLFi) : 50
Trésor de Saint-Denis, inventaire de 1634 (Le) : 374
Tretté de la grammere françoee (Le) : 134
Triumphes de l'Abbaye des conards avec une notice sur la fête des fous (Les) : 376
Tristes tropiques : 388
Trouvères artésiens (Les) : 259
Verbe français (Le) : 159
Vers de la Char (Li) : 249
Vie de saint Christophe (La) : 416
Vision de Tondale : 419-420, 423
Voie royale. Essai sur l'idée de peuple dans l'œuvre de Michelet (La) : 129
Vox and Wolf : 295
Voyage du cardinal d'Aragon en Allemagne, Hollande, Belgique, France et Italie (1517-1518) : 375
Voyage en Asie (Le) : 381-382, 384, 393
XIII Sonnetz de l'bonneste Amour : 478
Ysengrimus : 233, 241-242, 245-246, 292-293, 411, 427